



# La Ginnastica

Bollettino sociale della Società Ginnastica • Sezione Federale • Chiasso

## 150 ANNI BUON COMPLEANNO SFG CHIASSO!

Scriviamolo pure a caratteri cubitali. Un traguardo così bisogna sottolinearlo con la giusta enfasi.

Ne andiamo parlando ormai da parecchio tempo. Da queste righe ci siamo avvicinati pure proponendo "In viaggio verso..." mentre dietro le quinte la direzione della Società e per essa un apposito Comitato di organizzazione stanno alacremente lavorando da oltre un anno per organizzare al meglio i festeggiamenti di questo storico traguardo.

La SFG Chiasso dunque ha centocinquant'anni. La nostra è la quarta Società di ginnastica più vecchia del Ticino. Abbiamo una Storia gloriosa alle spalle, una storia fatta di successi a tutti i livelli ma anche e soprattutto una storia fatta di coinvolgimento nel territorio e tanto, tanto lavoro e tanta passione. Il passato ci rende merito e ci regala gloria, il futuro ci aspetta. Il futuro siamo noi: la direzione attuale e quelle che verranno, i tecnici attuali e quelli che vi subentreranno, i giovani attuali e i giovani che di anno in anno terranno viva e dinamica la nostra Società. Ogni generazione, d'ora in poi, dovrà passarsi idealmente un testimone importante, un testimone permeato di passione, entusiasmo, impegno, dedizione, fiducia.

Fiducia nei valori che abbiamo ricevuto e che ostinatamente dovremo portare avanti con fierezza e convinzione. Avanti dunque, cara SFG Chiasso. Festeggiamo con fierezza e orgoglio questo importante traguardo e poi "andiamo oltre" con lo slancio di sempre.

La Redazione

### Sommario

Assemblea sociale 2017	pag. 2
Programma 150°	pag. 5
CSJ di sezione	pag. 6
CS Lui & Lei	pag. 7
Programma attività 2017	pag. 8
CT attrezzistica individuali	pag. 10
CT attrezzistica a squadre	pag. 11
UBS Kids Cup team	pag. 12
Vita sociale	pag. 15

### Impressum

*Tiratura:* 1'100 esemplari  
*Apparizione:* 5 edizioni all'anno  
*Distribuzione:* a soci e sostenitori

*Responsabile:*  
Lorenzo Amato

*Redattori:*  
Fulvio Castelletti, Antonio D'Incecco,  
Chiara Caletti Rossi

*Fotografie:*  
Diversi

*Composizione e stampa:*  
Progetto Stampa SA, Chiasso

*Prossima edizione:* **giugno 2017**

Consegna materiale entro il  
**5 maggio 2017** in sede

*oppure spedire a:*  
SFG Chiasso, casella postale 1359  
6830 Chiasso

info@sfgchiasso.ch  
www.sfgchiasso.ch

Ci trovi anche su:



C A F F È  
**CHICCO D'ORO®**

**Frequentatissima l'Assemblea del 150° della SFG Chiasso – 17 febbraio 2017**

## **Con entusiasmo e convinzione**

Erano quasi centocinquanta i soci che hanno assiepati la sala Diego Chiesa in occasione della nostra Assemblea annuale ordinaria, tenutasi venerdì 17 febbraio.

L'Assemblea del 150° di fondazione!

Occorre sottolineare in maniera confacente questo fatidico traguardo e così è stato.

Intanto anche l'esecutivo cittadino chiassese ha dato una eccellente risposta presentandosi quasi al completo (quattro municipali su cinque fra cui il sindaco Bruno Arrigoni) ai lavori diretti dal presidente Walter Cremaschi. Grazie onorevoli, la vostra presenza ci ha molto onorati! In verità il CD della Società, pur non essendo anno di nomine, avrebbe anche voluto che a sedere al tavolo presidenziale in questa particolare occasione fosse Paolo Zürcher, un emblema indiscutibile per la Società. Purtroppo però un'improvvisa ospedalizzazione ha costretto "il presidentissimo" a disertare, forse per la primissima volta negli ultimi... cinquant'anni, i lavori della sua amatissima Società.

La prima parte della serata, come da prassi consolidata, dopo i saluti di rito del municipale Davide Lurati, del presidente della FTAL, signor Quattrini, e di Brunello Perucchi, presidente del CO del 150°, è stata dedicata ai vari rapporti che i membri di CD hanno presentato concedendosi, l'occasione lo imponeva, un'enfasi particolare, comunque condivisa e apprezzata dai soci presenti.

Un CD che, unitamente allo specifico CO voluto per i festeggiamenti del 150°, cercherà di gestire al meglio questa annata decisamente storica.

### **Ribadiamone dunque la composizione:**

Presidente: **Walter Cremaschi**

Vice presidente e responsabile tecnico: **Fulvio Castelletti**

Responsabile finanze: **Marco Galliani**

Responsabile marketing: **Lorenzo Amato**

Responsabile manifestazioni: **Martha Stamm Croci**

Responsabile G+S e materiale: **Silvio Galliani**

Responsabile settore atletico: **Antonio D'Incecco**

Segretaria: **Simona Bianchi**



**coop**



È toccato naturalmente al presidente Cremaschi il compito di addentrarsi in maniera specifica sui grandi avvenimenti che caratterizzeranno il 2017 della SFG Chiasso non prima però di aver rievocato, per grandi tappe una storia lunga 150 anni e segnata in particolare da tre figure che ne hanno impreziosito il cammino: Giorgio Miez, Arturo Gander e Paolo Zürcher (l'uomo a cui si continua tuttora ad appoggiarsi quando la necessità lo impone!). Figure emblematiche che hanno dato lustro a una Società gloriosa che vuole comunque proseguire ancora a lungo con entusiasmo e convinzione nel solco finora tracciato.

Dopo i rapporti l'attesa parentesi dedicata alle "onorificenze". L'occasione ha permesso a Fabio Corti, già presidente della Società e attuale presidente del MG, di proporre ai soci l'assegnazione della distinzione a "socio benemerito" per i componenti del CD in carica. Proposta salutata con una sincera acclamazione generale. Poi tanti premi ai protagonisti di un eccellente 2016: dalle stupende prestazioni di Ilaria Käslin al ritrovato podio di attivi e attive ai CS di sezione, dai brillanti acuti delle giovani speranze dell'artistica alle conferme di atleti e atlete senza dimenticare il notevole contributo dal contesto attrezzistico individuale, Lui - Lei e sezionale.

Infine i programmi e i preventivi a ricordare, se ancora ve ne fosse stato bisogno, l'intensissima annata che attende tutta la grande famiglia ginnica chiassese.

A concludere la serata vi è poi stato un gradevolissimo momento conviviale proposto nell'atrio delle nostre palestre: chiacchiere in sana distensione, complimenti, auguri, proponimenti e quant'altro ancora a suggellare un contesto decisamente positivo.

**Buon compleanno e un grande "in bocca al lupo" cara SFG Chiasso!**

Media Partner  
**teleticino**

**radio3i**

**ticinonews**

GRAZIE AI NOSTRI SPONSOR DEL 150° SFG CHIASSO

**age** acqua  
gas  
elettricità

CAFFÈ  
**CHICCO D'ORO**®

**AXIWA**  
PROJECT MANAGEMENT

**INTERFIDA SA** GRUPPO  
INTERFIDA

 **BPS (SUISSE)**

Repubblica e Cantone Ticino  
DECS

**SWISSLOS**

**DSV**



**GENERALI**

**HUPAC**

 **Cippà Trasporti**  
Swiss Attitude

 **SPINELLI** SCA  
TECNOLOGIE INTEGRATE PER EDIFICI  
CON VOI DAL 1941

## CALENDARIO MANIFESTAZIONI 150° SFG

<b>30 marzo 2017</b>	20:17	<b>Presentazione del libro "150 e oltre"</b> Il ricordo dei 150 anni insieme tra foto e testimonianze degli ultimi 25 anni.	Sala D. Chiesa Palestre via Soave
<b>8 aprile 2017</b>	09:30	<b>Assemblea cantonale ginnasti veterani</b> Una serata per valutare l'andamento dell'attività annuale.	Sala D. Chiesa Palestre via Soave
<b>22 aprile 2017</b>	08:00/16:00	<b>Coppa Meier+Gaggioni</b> Evento immancabile per ammirare i giovani talenti della ginnastica artistica, maschile e femminile, in questa competizione cantonale.	Palapenz Chiasso
<b>1 maggio 2017</b>	10:30	<b>Meeting atletico di apertura</b> Gara di atletica leggera che apre la stagione delle competizioni ticinesi in pista all'aperto.	Stadio Riva IV Chiasso
<b>20 maggio 2017</b>	09:30/17:00	<b>Commemorazione ufficiale - Giornata popolare</b> Siete tutti invitati a partecipare! Dopo la parte ufficiale si potrà assistere all'inaugurazione della scultura donata dalla SFG al comune di Chiasso. A seguire aperitivo e pranzo offerti e nel pomeriggio apertura della mostra fotografica, inoltre attività dedicate ai più piccoli ma non solo...	Zona parco scuole Spazio Officina
<b>3-4 giugno 2017</b>	09:00/19:00	<b>50° Campionati svizzeri juniori di ginnastica artistica maschile</b> In arrivo da tutta la Svizzera i più forti talenti della ginnastica maschile.	Palapenz Chiasso
<b>10 giugno 2017</b>	17:00	<b>Accademia 150 anni SFG Chiasso</b> Tutti i gruppi della SFG Chiasso daranno vita ad uno show unico! Venite a ripercorrere i nostri 150 anni in una serata scoppiettante in stile "Ritorno al futuro...". A seguire cena e festeggiamenti.	Palapenz Chiasso
<b>17 settembre 2017</b>	09:00/16:00	<b>Ragazzo più veloce della Svizzera - Swiss Athletics Sprint</b> Le promesse dell'atletica nazionale si sfidano su una pista di atletica in centro a Chiasso. Animazione, sport e divertimento!	Via A. Volta Piazza Indipendenza
<b>19 ottobre 2017</b>	20:15	<b>Serata dibattito: "Il ruolo sociale dello sport e delle società sportive"</b> Sviluppiamo i temi del libro del 150° insieme all'autore Fulvio Castelletti, allo psicologo sportivo Lucio Bizzini e al giornalista sportivo Giancarlo Dionisio. Un'interessante serata per parlare del ruolo sociale dello sport e delle associazioni sportive locali.	Sala D. Chiesa Palestre via Soave
<b>18 novembre 2017</b>	14:00/17:00	<b>Assemblea cantonale ACTG</b> Consueto evento annuale dell'Associazione Cantonale di Ginnastica. Il momento ufficiale per fare il punto sul movimento ginnico ticinese.	Sala D. Chiesa Palestre via Soave
<b>25 novembre 2017</b>	2 spettacoli	<b>Gala ACTG</b> Spettacolo con il meglio della ginnastica ticinese. I migliori gruppi danno vita ad una serata elettrizzante con evoluzioni, esercizi ed effetti speciali.	Palapenz Chiasso



**Campionati svizzeri juniori di sezione – Andelfingen, 03-04.12.2016**

# Una grande motivazione ha guidato le nostre speranze del ginnastica di sezione

Il 3-4 dicembre si sono svolti ad Andelfingen i campionati svizzeri giovanili di sezione. Il gruppo degli alunni più grandi della SFG Chiasso (categoria A), forte di un bronzo alla sbarra nel 2015, è partito con molta motivazione e aspettative. Una bella produzione alla sbarra eseguita bene, qualche piccolo disassieme e una nota di 8.50 con conseguente quinto posto finale, forse tassata un po' troppo dal lato della concezione.

Per i più piccoli della categoria B si trattava della primissima esperienza in una competizione a livello nazionale. L'emozione di gareggiare oltre Gottardo era palpabile in un ognuno di loro. 8.13 la nota e sesto posto finale, ma l'importante per questi giovanissimi era proprio vincere la paura.

E senz'altro è stato un elemento in più da inserire nel loro bagaglio di esperienze!

Complimenti a tutti per l'enorme impegno profuso sia da parte dei ginnasti che degli allenatori!



**GAFFURI**  
**100 ANNI** *Piastrelle* **1914-2014**  
Chiasso-Balerna [www.gaffuripiastrelle.ch](http://www.gaffuripiastrelle.ch)

**PROCENTER**  
**CONSULTING**

PROCENTER Consulting sa

CH6830 Chiasso 3 Via Soldini 22, CP 160  
Tel. ++41 (0)91 960 58 58 Fax ++41 (0)91 960 58 68

**COCHI SA**

Via Roncaglia 5  
6883 NOVAZZANO  
Tel. +4191 695 54 54  
Fax. +4191 695 54 55

Fabbrica gazzose



[www.cochi.ch](http://www.cochi.ch)

Servizio a domicilio.  
Acque minerali, bibite,  
birre, vino, superalcolici.

Disponibile su  
App Store

Google play

Find us on  
Facebook

**Campionati svizzeri Lui & Lei – Sion, 19-20.11.2016**

## Le coppie chiassesi convincenti e spettacolari a Sion

Il weekend del 19/20 novembre ha visto protagonisti i ginnasti della società federale di ginnastica di Chiasso ai campionati svizzeri di Lui&Lei a Sion, in Vallese. Grazie all'impegno della nostra monitrice Evelyn Poma, aiutata da un efficiente team di monitori, la SFG Chiasso è stata in grado di presentare ben 7 coppie di ginnasti (attivi nonché alunni!) alla competizione – una rarità se si considera il basso numero di iscritti da parte delle altre società a questo tipo di competizione.

In campo a Sion, nella prima fase di qualifica del concorso generale, le coppie formate Ryan&Debora, Mirò&Giorgia, Enea&Linda, Gioele&Valentina, Federico&Rachele, Omar&Martina e Robin&Anna, hanno proposto al meglio i loro esercizi, in particolare al suolo, dove hanno proposto numeri frizzanti e allegri, arricchiti da vestiti a tema e diverse coreografie create ad hoc. Nonostante il grande impegno profuso da parte di tutti i nostri ginnasti, l'elevato numero di partecipanti e la concorrenza d'oltralpe hanno permesso solamente a due coppie chiassesi (Ryan&Debora e Mirò&Giorgia) di po-

tersi garantire un posto alla griglia di partenza della finale di sabato sera. Nel round finale però, complici la stanchezza della giornata e l'agitazione della gara, le due coppie sono incappate in piccoli errori che nel caso di Mirò&Giorgia sono costati il podio (quarto posto finale) mentre per Ryan&Debora diversi posti in classifica (qualificati come sesti ma giunti infine solo ottavi). Tra le altre coppie chiassesi presenti alla gara, Enea&Linda concludono la gara al decimo posto, seguiti da Federico&Rachele (ventunesimi), Gioele&Valentina (ventitreesimi), Robin&Anna (venticinquesimi) e Omar&Martina (ventisettesimi).

Risultati a parte bisogna ringraziare tutte le coppie e i monitori presenti che hanno permesso di rendere la trasferta così come la gara: bellissima e unica nel suo genere.

Bravissimi e complimentissimi a tutti quanti, avanti così... per noi solo superlativi!!!

**Ryan Lehmann**



Cantine di Mendrisio  
Viale alle Cantine 30  
CH-6850 Mendrisio  
Tel. 091 646 53 12  
Chiuso il martedì

**Grotto  
SAN  
MARTINO** da Mamo  
Specialità nostrane  
Carni alla griglia  
[www.grottosanmartino.ch](http://www.grottosanmartino.ch)

DSV Logistics SA  
Via Passeggiata 24  
CH6828 Balerna  
tel. +41 091 695 06 06  
[info.balerna@ch.dsv.com](mailto:info.balerna@ch.dsv.com)  
[www.ch.dsv.com](http://www.ch.dsv.com)

Global Transport  
and Logistics



silver  
S  
café

via Carlo Pasta 2  
CH-6830 Chiasso  
Telefono 091 682 64 25  
[info@silvercafe.ch](mailto:info@silvercafe.ch)

Orari di apertura  
Lunedì - Martedì - Mercoledì:  
6:00 - 00:00  
Giovedì - Venerdì: 6:00 - 01:00  
Sabato: 8:00 - 01:00  
Domenica: 8:00 - 00:00



**Impegni organizzativi 150° SFG Chiasso**

28.01	Kids Cup atletica	Palapenz
10.02	Assemblea FTAL	Sala D. Chiesa
17.02	Assemblea 150° SFG Chiasso	Sala D. Chiesa
30.03	Presentazione libro 150° SFG Chiasso	Sala D. Chiesa
08.04	Assemblea Ginnasti Veterani	Sala D. Chiesa
22.04	Coppa Giovanile Meier + Gaggioni – art M+F	Palapenz
01.05	Meeting atletico d'apertura	Stadio
20.05	Giornata ufficiale 150° SFG Chiasso	
	Mostra fotografica	
	Commemorazione defunti	
	Commemorazione ufficiale	
	Donazione statua al comune di Chiasso	
03/04.06	CSJ GAM	Palapenz
10.06	Accademia sociale + “cena” SFG Chiasso	Palapenz
17.09	Finale Ragazzo + veloce della Svizzera	Via Volta
19.10	Serata dibattito	Sala D. Chiesa
18.11	Assemblea cantonale ACTG	Sala D. Chiesa
25.11	GALA ACTG	Palapenz

**Manifestazioni settore attrezzistica individuale e sezionale**

11/12.03	Qualifica Coppa TI attr. cat. giov.	Sottoceneri / Lugano
08/09 .04	Coppa TI attrezzistica cat. giov. e superiori	
21.05	Coppa TI sezione	Tre Valli
11.06	CT ginnastica di sezione	
09/10.09	CS di sezione	Sciaffusa
30.09	CT Lui e Lei + Qual CT attr. cat. sup. + CT sq. Cat. sup	Sementina
07/08.10	Qual CT attr. cat. giov. + CT sq. Cat. giov	Ascona
28/29.10	CS attr. ind F (qualifica) + finale a squadre	Berna
18/19.11	CS attr. ind F (finale) + CS Lui e Lei	Lucerna
11/12.11	CS attrezzistica individuale M	Wettingen
21/22. 10	CT attrezzistica individuale	Losone
02/03.12	CS di sezione giovanili	Willisau
16/17.12	CT attrezzistica a squadre	Losone

inoltre: partecipazione a gare attr. ind. o sez. oltre Gottardo, da definire



**melis daniela sa - carrozzeria**

Via La Rèsgia 14 - 6883 Novazzano  
 Tel. 091 683 52 77 - Cell. 076 437 13 06  
 info@melisdaniela.ch - www.melisdaniela.ch



Palmira,  
gh'ù da nà giò a giusta  
quii rop chi, però  
al su mia cum'è fà...

Par l'amùr,  
tòca nagòt e fá mia disàstri...

**CONCONI**

Ciàma ul Cuncùn  
che'l tròva la suluziùn!

www.conconi.com • info@conconi.com • Tel. +41 91 646 50 44

**Soluzioni per impianti sanitari, riscaldamento,  
climatizzazione, lattoniere e impermeabilizzazione**



**Manifestazioni settore ginnastica generale**

26.03	Torneo pallavolo primaverile	Breganzona
06/07.05	Torneo Indiacca	
12.11	Torneo pallavolo autunnale	Losone

**Manifestazioni settore artistica M + F**

02.04	Coppa Nuovi Talenti M + F	Breganzona
22.04	Coppa Giovanile Meier e Gaggioni M + F	Chiasso
29.04	CT GAF/GAM	Lugano
13/14.05	GA ZH	Neftenbach
20/21.05	GA Svizzera centrale	Biberist
28.05	Heidiland Cup M	Meienfeld
03/04.06	CS giovanili M	Chiasso
10/11.06	CS giovanili F	Utzenstorf
02/03.09	CS élite M+F	Morges
16/17.09	CS a squadre M + F	Bülach
11/12.11	Giornate Test M (14 -17 anni)	Macolin
18/19.11	Giornate Test M (9 – 13 anni)	Macolin
25/26.11	Giornate Test F	Wil

**Manifestazioni settore atletico**

25.05	Finale cantonale Ragazzo più veloce del Ticino	Lugano
28.05	Finale cantonale Kids Cup	Bellinzona
10/11.06	CT assoluti e U20	Lugano
24/25.06	Campionati regionali giovanili	Zurigo
21/22.07	CS assoluti	Zurigo
26.08	Finale svizzera Kids Cup	Zurigo
30.09	CT giovanili	Bellinzona
09/10.9	CS giovanili	Losanna/Winterthur
07/08.10	CT di gare multiple	-

SWISS MEETINGS Basilea (06.06) - Ginevra (10.06) - Jona (18.06)  
Nottwil (01.07) - La Chaux-de-Fonds (02.07) - Hochdorf (23/24.09)



**Distributore ufficiale per il Ticino**

Via San Gottardo, 37 CH6877 COLDRERIO  
Tel. 091 646 07 36 Fax 091 646 07 40  
www.conpiacere.ch info@conpiacere.ch



**Walter Marini SA**

ricupero, trasporto e smaltimento rifiuti

CH - VACALLO

Fax 091 683 77 54

Natel 079 354 15 94

walter.marini@bluewin.ch

Noleggio benne • Lavori con gru fino a 30m./23t.

**Allianz** 

**Alberto Mogliazzi**  
Agente Principale

Via Bossi - CH-6830 Chiasso  
Tel. 058 357 08 59 - Fax 058 357 08 51

**Campionati ticinesi individuali - Tenero, 26-27.11.2016**

# Una "valanga" di titoli ticinesi per la nostra società!

**7 titoli di campione ticinese, 1 argento e 1 bronzo per la SFG Chiasso!**

Il bellissimo centro sportivo di Tenero ha fatto da cornice a questi Campionati Ticinesi di attrezzistica individuale. La SFG Chiasso ha fatto suoi ben 7 titoli di campione ticinese: un vero record! Partendo questa volta dai più piccoli Camille Malas sta dimostrando sempre più di avere talento, vincendo nella C1A. Sul podio insieme a lei una new entry, per la prima volta Joyce Malluh si aggiudica la medaglia di bronzo... una forte emozione! Nella C3B Omar Camponovo resta il dominatore incontrastato, mettendosi al collo ancora una volta una medaglia d'oro. Medaglia di legno per il bravo Nicolò Caprara nella C2A

per un soffio non era sul podio. Nelle categorie superiori il dominio è stato molto netto: in campo femminile Linda Panfili nella C6, Giorgia Corti nella C7 e Debora Caccavari nella CDonne sono salite sul gradino più alto ottenendo meritatamente il titolo di campione ticinese. In campo maschile Giona Riva nella C5 e Danilo Negro nella CUomini ha simulato le colleghe mettendosi al collo la medaglia d'oro! Nella C6 Ryan Lehmann ha continuato il suo percorso positivo ottenendo uno splendido argento. La SFG Chiasso è soddisfatta non solo di loro, ma di tutti i partecipanti per l'impegno profuso.



 **fiduciariaMega SA**

CH6830 Chiasso

**MCTRANS S.A.**  
TRASPORTI INTERNAZIONALI

Maghetti Andrea

CH6855 STABIO • Via Vite 5 • Tel. +4191 695 46 70 • Fax +4191 695 46 79

 **VOGASPORT**

Vogasport AG

Bahnhofstrasse 1  
8560 Märstetten  
T 071 658 71 30  
www.vogasport.ch



Vereinssport  
Schulsport  
Leichtathletik  
Kunstturnen

**FOLETTI COMPUTER  
SUPERSTORE**

**WWW.FOLETTI.COM**

CON OLTRE 170'000 ARTICOLI

FOLETTI COMPUTER SUPERSTORE  
PARCO COMMERCIALE GRANCIA 1, 2° PIANO  
VIA CANTONALE  
CH-6916 GRANCIA



**Ecco tutti i risultati:**

- C1A: 1° Camille Malas, 3° Joyce Malluh,  
5° Sabrina Piffaretti, 9° Andrea Cipriani,  
13° Noemi Stella Ferrara, 17° Anna Di Domenico  
C1B: 20° Sara de Cillis, 25° Alessia Gentile  
C2A: 4° Nicolò Caprara, 10° Thomas Sciolino  
C2B: 6° Giorgja Ferrari  
C3B: 1° Omar Camponovo, 5° Gabriele Rizzi,  
6° Gabriele Mento, 7° Mirko Illic, 11° Anna Lurati

- C4: 5° Anna Lurà, 5° Robin Panfili, 9° Evan Speroni,  
17° Marta Banfi, 18° Asia Sala  
C5: 1° Giona Riva, 8° Federico Pagani e Davide Battaglia,  
9° Rachele Crivelli, 10° Gioele di Lernia,  
14° Viviana Tettamanti  
C6: 1° Linda Panfili, 2° Ryan Lehmann  
C7: 1° Giorgja Corti  
CDeU: 1° Debora Caccavari e Danilo Negro

**IMPRESA PITTURA**

**Mapelli  
Laudato s.a.**

laudatosa@gmail.com - 079 411 34 49

Osteria Micky  
Via Lavizzari 3  
6830 Chiasso  
091 - 682.31.68

cucina casalinga  
cene su prenotazione, specialità.....,  
tutte le sere aperitivi e stuzzichini

**Drytech™**

Waterproofing System Engineering

**IMPERMEABILIZZAZIONI  
E RISANAMENTI**

091 960 23 40    ticino@drytech.ch    www.drytech.ch

**GB SCOSSA 2000 SAGL**

**IMPIANTI SANITARI**  
**IMPIANTI di RISCALDAMENTO e RAFFREDDAMENTO**  
**IMPIANTI d'IRRIGAZIONE per GIARDINI e TERRAZZI**  
**LATTONERIA e COPERTURA TETTI - IMPERMEABILIZZAZIONI**  
**ISPEZIONE, MANUTENZIONE e PULIZIA TUBAZIONI**  
**DECALCIFICAZIONE e DEUMIDIFICAZIONE**  
**LAVORI in MURATURA**  
**UFFICIO TECNICO di PROGETTAZIONE**  
**CONSULENZA e GESTIONE**

Via Emilio Bossi 54, 6830 Chiasso  
Tel. 091 690 04 77 - Fax 091 690 04 79 - gbscossa2000@bluewin.ch



**Campionati ticinesi di attrezzistica a squadre - Biasca, 10-11.12.2016**

## **SFG Chiasso campione ticinese nella massima categoria femminile!**

Una splendida giornata di sole ha fatto da cornice alla due-giorni ginnica che chiude l'annata 2016: i campionati ticinesi a squadre. La SFG Chiasso ha concluso questo ultimo impegno con buonissimi risultati.

A partire dalla grande impresa compiuta da Debora Caccavari, Linda Panfili, Viviana Tettamanti, Chiara Sanguin, Giorgia Corti e Rachele Crivelli. Splendidi esercizi a tutti gli attrezzi, tanta grinta e voglia di fare bene hanno compiuto un'impresa molto ardua: battere la forte compagine di Bellinzona. E ce l'hanno fatta portandosi a casa il titolo di campionesse ticinesi! Sempre nelle categorie superiori, ma nel settore maschile, i ragazzi di Danilo Negro non sono riusciti a ripetere l'exploit dello scorso anno, ma ottengono una meritata medaglia di bronzo alle spalle di Bellinzona e Biasca. Altro podio per la squadra della C4: eccezionale medaglia d'argento per Robin, Marta, Asia, Anna e Giulia. Nella C3B altra medaglia d'argento a soli 2 decimi dai primi. Un niente davvero!



Complimenti a Omar, Martina, Gabriele, Gabriele, Alice e Anna! Scomodo quarto posto per la squadra della C3A.

Peccato per la giornata un po' storta della C1A, queste giovanissime avevano tutte le carte in regola per ottenere un bel podio, ma l'agitazione ha giocato qualche scherzetto. Infine settimo posto per la C2A e decimo per la C1B.



### **Salumificio del Castello**

Capoferri & CO. SA

Via alle Zocche

CH-6874 Castel S.Pietro

Tel. +41(0)91 683 25 09

[www.salumificiodelcastello.ch](http://www.salumificiodelcastello.ch)

[info@salumificiodelcastello.ch](mailto:info@salumificiodelcastello.ch)



Bar • Ristorante • Musica

Via San Gottardo 111

6828 Balerna

091 690 04 96

[ilmattarello@hotmail.com](mailto:ilmattarello@hotmail.com)

[www.facebook.com/mattarello](http://www.facebook.com/mattarello)

# UBS Kids Cup team: sempre un grande successo!



Meglio non si poteva chiedere per inaugurare degnamente l'anno dei festeggiamenti del 150° della SFG CHIASSO! Un Palapenz gremito di atleti e di pubblico ha infatti ospitato sabato 28 gennaio 2017 la "UBS Kids Cup Team". Tradotto in cifre, 99 squadre per un totale di 530 atleti, si sono cimentati nelle quattro prove previste: sprint, salto, biathlon e il sempre appassionante team cross, la staffetta finale che oltre alle doti tecniche e di agilità, esalta anche lo spirito di squadra.

La nostra società, oltre ad assumersi l'impegnativa ma anche gratificante parte organizzativa (un sentito grazie a tutti coloro che si sono messi a disposizione per dare una mano!), ha presentato sei squadre, che si sono ben comportate, mettendo in campo tanta grinta, impegno e voglia di fare bene.

Tre squadre sono riuscite a ritagliarsi un posto sul podio: medaglia di argento per gli U16M (Riccardo Mazzini, Gioele Bähler, Tommaso Introzzi, Stefano Capelli, Rémy Piffaretti) e per le U10 W (Lia Gambetta, Hajar Sbjaj, M. Chiara Gaglione, Gaia Bernardi, Matilda Robustelli, Delia Piffaretti); medaglia di bronzo per le U16W (Irma Livio, Chiara Tadé, Charlotte Maierini, Renee Russo, Gilda Donnini).

Ma tanti complimenti anche agli U10 M (Eliseo Ierace, Simone Scarcelli, Rafael Giovannini, Anthony Arena, Leon Ferrari, Andrea Torino) giunti quinti, agli U14 M (Philippe

Roux, Mattia Castelli, Diego Colognoli, Sem Efrem, Ethan Triches) e alla squadra mista U12 (Paola Vallegro, Janaki Kanakaratanman, Alessia Pincioli, Michele Torino, Lorenzo Bernardi, Pietro Moro) per il loro sesto posto. Una citazione di merito anche per Carlotta Robustelli e Meghi Fontana, atlete della categoria U14W, che per gareggiare hanno dovuto aggregarsi ad altre squadre.

Per tanti atleti si trattava della prima esperienza, di cui sapranno sicuramente fare tesoro per il futuro.

Con le tre squadre medagliate, il 4 febbraio abbiamo intrapreso la trasferta per partecipare alla finale regionale di Buttikon (SZ). Sempre una bella esperienza quella di potersi confrontare con le squadre confederate, anche se la concorrenza si è rivelata particolarmente agguerrita e non ci ha lasciato scampo.

La giornata è stata di quelle epiche, con diana alle 3.45, partenza con il furgone alle 4.30, giornata di gara e rientro con meritata sosta ad Attinghausen per un delizioso polletto al cestello, come tradizione impone.

Nessuna medaglia per i nostri (anche se le nostre piccole atlete, squadra U10W, ha lottato fino alla fine ma si è dovuta accontentare di un pur sempre onorevole quarto posto!) ma una giornata sicuramente da ricordare per i nostri ragazzi e per le loro famiglie, che hanno partecipato a questa trasferta numerose e portando tanto entusiasmo!



Lugano | Chiasso

**Headquarters**

Via Pelli 13, C.P. 6595  
6901 Lugano - Switzerland

Ph.: +41 (0) 91 922 57 48  
Fax: +41 (0) 91 921 17 47

IVA / VAT : CHE-100.460.187

**Backoffice**

C.so S. Gottardo 38, C.P. 2418  
6830 Chiasso - Switzerland

Ph.: +41 (0) 91 630 07 21

www.elvefin.ch



**Ristorante Pizzeria Carlino**

Via V. Vela 5  
6830 CHIASSO  
091 682 68 28

Via Privata Soldati 5  
6830 CHIASSO  
Tel. 091 682 36 21



Pavimentazioni  
stradali  
Isolazione tetti  
piani  
Emulsioni  
bituminose DURFIX

Premio al merito e miglior sportivo 2016 - Chiasso, 08.01.2017

# Tanti gli sportivi premiati per i risultati del 2016



Come vuole la tradizione, domenica 8 gennaio al Cinema Teatro di Chiasso ha avuto luogo l'incontro fra autorità politiche cittadine e popolazione chiassese.

L'occasione ha permesso la consegna dei vari premi sportivi che, come ogni anno,

ci ha visto massicciamente coinvolti. Stavolta però la nostra presenza è stata ancor più particolare. È toccato infatti al nostro presidente Walter Cremaschi portare il saluto ai presenti a nome di tutte le Società sportive di Chiasso. Un onore legato evidentemente alla ricorrenza che stiamo vivendo in questo 2017.

Per quanto riguarda le onorificenze, la SFG Chiasso ha visto premiare nell'ordine:

Ilaria Kaeslin

Mattia Piffaretti

Mirco Riva

Pietro Riva

Nina Ferrazzini

Elena Gobbo

per quanto riguarda i risultati ottenuti nel contesto della ginnastica artistica;

la squadra mista attivi/e

in merito ai risultati ottenuti nella ginnastica attrezzistica;

Emma Piffaretti

Nadine Calderari

a proposito, infine, delle prestazioni nel settore atletico.

Ricordiamo che tali riconoscimenti vengono rilasciati a tutti coloro (individualità o squadra) che hanno ottenuto una medaglia a livello di Campionati svizzeri di qualsiasi livello oppure che si sono brillantemente distinti a livello internazionale.

Una giornata importante che ha permesso alla SFG Chiasso di ribadire il suo ruolo fondamentale in seno alla comunità chiassese, un ruolo che tutti noi vogliamo continuare a ribadire con orgoglio e determinazione.



> **Progetto** **Stampa** **SA**

**SOSTENIAMO  
LO SPORT...**

**Tipografia**

Via Simen 7A  
CH6830 Chiasso  
T. +41 (0)91 690 50 60  
F. +41 (0)91 690 50 61  
info@progettostampa.ch



FRATELLI **GEROSA SA**

IMPIANTI ELETTRICI E TELEFONICI • ELETTRODOMESTICI  
6830 CHIASSO 3 • CORSO S. GOTTARDO 117  
TEL. 091 697 63 88 • FAX 091 697 63 83  
info@fratelligerosa.ch



**Arredamenti interni  
Cucine componibili  
su misura  
Porte e finestre  
Porte blindate**

6833 VACALLO Tel. 091 683 76 39 Fax 091 683 31 19

**Impresa  
Fausto Bernasconi S.A.**

6830 CHIASSO 6828 BALERNA



La giornata sociale SFG Chiasso – Chiasso, 10.12.2016

# Sempre bella e coinvolgente!

Si ripete ogni anno più o meno secondo il medesimo copione. Ma ogni anno è attesa e si riempie di emozioni!

La nostra Giornata sociale: l'incontro di fine anno fra giovani e giovanissimi protagonisti dei nostri settori attrezzistico, artistico e atletico da un lato; amici, parenti e sostenitori dall'altro.

Un incontro caratterizzato dapprima dal classico momento competitivo che coinvolge ginnasti e ginnaste nonché atleti e atlete indistintamente a seconda delle rispettive capacità e acquisizioni raggiunte, successivamente dall'arrivo di San Nicolao.

Un pomeriggio durante il quale le nostre palestre non sembrano sufficientemente capienti.

Una festa, una bella festa per la quale lasciamo spazio alle immagini più che alle parole.

In attesa della prossima, sempre attesissima, occasione!



ABBIGLIAMENTO SPORTIVO TEL. +41 91 827 40 21



Via Sottobisio 42/B – 6828 Balerna  
Tel. 091 682 65 36 – Fax 091 682 65 39  
www.baumgartnersa.ch  
info@baumgartnersa.ch

**bureaualbisetisa**

Materiale, macchine CH-6830 Chiasso Tel. 091 683 46 60  
e mobili per ufficio Via Soldini 37a Fax 091 683 24 18  
info@bureaualbiseti.com - www.bureaualbiseti.com

*Maiocchi*

Orologeria e Oreficeria artigianale - Riparazioni - Premiazioni

6830 Chiasso - C.so S. Gottardo - Tel. 091 682 71 10



**MÖVENPICK**

Albergo Touring Chiasso

Mövenpick  
Albergo Touring Chiasso  
Piazza Indipendenza 1  
6830 Chiasso

Tel. +41 (0)91 682 53 31  
Fax +41 (0)91 682 56 61  
albergo.touring@moevenpick.com



SFG CHIASSO

# 150 anni di storia

da festeggiare con VOI!

Giancarlo Dionisio presenta il volume

150  
e oltre

giovedì  
30 marzo 2017  
alle ore... 20:17  
Sala Diego Chiesa Chiasso

In occasione dei festeggiamenti sarà pubblicato il libro che ripercorre gli ultimi 25 anni di vita della SFG Chiasso fino allo storico traguardo dei 150! Un mosaico di ricordi, testimonianze e immagini.

Il libro vuole essere non solo una retrospettiva ma anche un momento di riflessione sul presente ed il futuro del nostro movimento.

Troveremo infatti una dissertazione dell'autore **Fulvio Castelletti** con i quattro presidenti degli ultimi 25 anni.

Inoltre contributi di alcuni personaggi di rilievo:

- **Ilaria Käslin**: da bambina alla SFG Chiasso ai fasti internazionali.
- **Giancarlo Dionisio**: i ricordi di un giornalista sportivo che ha beneficiato, ragazzino, della nostra "scuola di vita".
- **Lucio Bizzini**: le riflessioni dello psicologo sportivo sull'evoluzione generazionale nello sport d'élite degli ultimi trent'anni.

# RAIFFEISEN

Banca Raiffeisen del Basso Mendrisiotto